

Obsah

Úvod o projektu	5
Uvedení do problematiky	6
Metodická doporučení	7
Soudní tlumočení pro neslyšící	8
1. Historie soudního tlumočení na našem území	8
2. Legislativní rámec činnosti tlumočnicka.....	9
3. Výklad základních pojmů	11
4. Jmenování a odvolávání tlumočnicků, kvalifikační požadavky na pozici soudního tlumočnicka.....	13
5. Výkon činnosti tlumočnicka.....	15
6. Odměňování a náhrada nákladů	16
7. Trestní odpovědnost tlumočnicka.....	23
8. Komora soudních tlumočnicků České republiky	25
9. Etický kodex soudního tlumočnicka	26
Soudní tlumočení pro neslyšící v praxi.....	29
1. Soudní tlumočení pro neslyšící.....	29
2. Informace o kultuře a způsobech komunikace nejen pro soudce a zaměstnance soudu	34
3. Spolupráce se soudním tlumočnickem	54
4. Chování soudních tlumočnicků a soudců při soudním řízení	57
Použitá a doporučená literatura	64
O autorkách	65
O České komoře tlumočnicků znakového jazyka	67